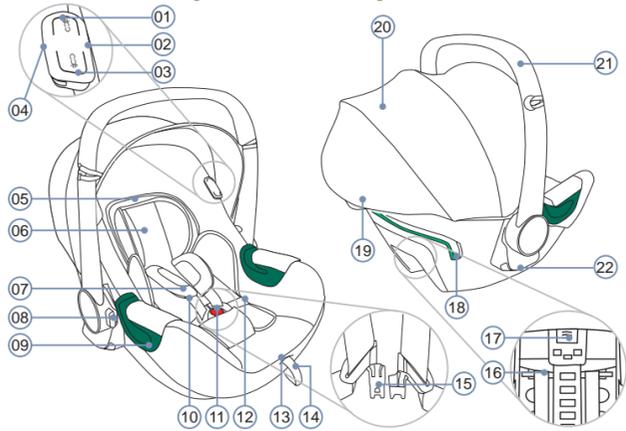


2000035156 A3

## 2. Descripción del producto



- 01 Botón superior
- 02 Conexión de carga USB-C
- 03 Botón inferior
- 04 LED rojo
- 05 Reposacabezas
- 06 Reductor de asiento
- 07 Cojines para los hombros
- 08 Botón de rotación
- 09 Guías para el cinturón verde oscuro
- 10 Correa del hombro
- 11 Broche del cinturón (botón rojo)
- 12 Cinturón subabdominal
- 13 Tecla de ajuste
- 14 Cinturón regulador
- 15 Lengüetas del cierre
- 16 Correas de los hombros
- 17 Botón de desbloqueo
- 18 Soporte de la correa verde claro
- 19 Botón de desacoplamiento gris
- 20 Cubierta parasol
- 21 Asa
- 22 Puntos de amarre

## 1. Acerca de este documento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Este manual de uso es parte integrante del producto y contribuye a su uso seguro. No observar las instrucciones contenidas en el presente manual puede resultar en lesiones graves o incluso mortales. En caso de duda, no utilice el producto y contacte inmediatamente con su distribuidor especializado.

- ▶ Lea detenidamente el manual de uso.
- ▶ Guarde el manual de uso para futuras consultas.
- ▶ En caso de entregar el producto a terceros, adjunte también este manual de uso con el producto.

### Información de contacto

Para cualquier consulta relacionada con el uso, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

**BRITAX RÖMER Child Safety EMEA**  
www.britax-roemer.com  
hello@britax-roemer.com



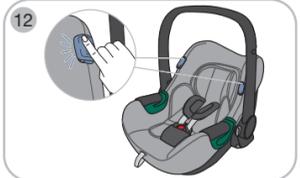
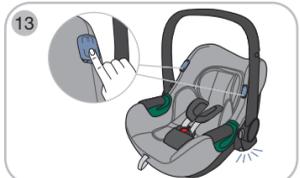
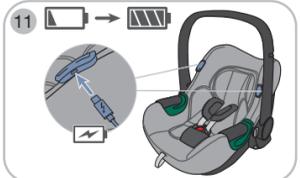
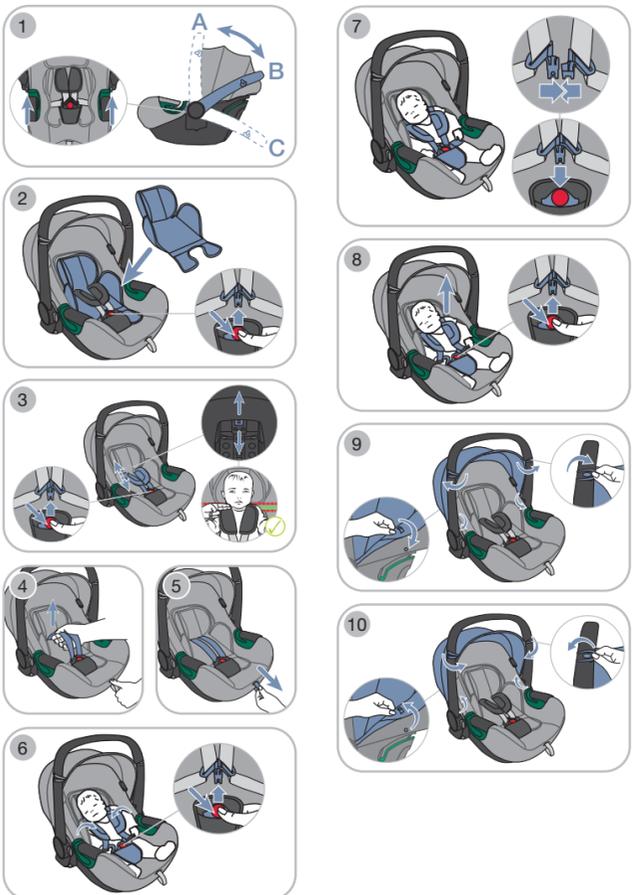
**BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH**  
Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipheim  
Alemania

+49 (0) 8221 3670 199

**BRITAX Excelsior Limited**  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Reino Unido

+44 (0) 1264 386034

**BRITAX Nordiska Barn AB**  
Jörgen Kocksgatan 4  
SE-211 20 Malmö  
Suecia



### Asa

Puede fijar el asa en tres posiciones A, B y C:  
A - Para llevarlo en la mano o para transportarlo en el vehículo.  
B - Para acostar a su niño.  
C - Para un apoyo seguro fuera del vehículo.

### Ajustar el asa 1

- ▶ Mantenga pulsados ambos botones de rotación.
- ▶ Gire el asa a la posición deseada.
- ▶ Suelte los botones de rotación.
- ▶ Asegúrese de que el asa quede correctamente fijada.

### Reductor de asiento

Utilice el reductor de asiento si el niño aún es demasiado pequeño.

### Para utilizar un reductor de asiento 2

- ▶ Pulse el botón rojo para abrir el broche del cinturón.
- ▶ Coloque el reductor de asiento en el portabebés.
- ☞ La parte con los bloques de espuma siempre debe estar dirigida hacia abajo.
- ▶ Enhebre la parte inferior del reductor de asiento debajo de las correas de los hombros.
- ▶ Asegúrese que el reductor de asiento esté en contacto con el respaldo del portabebés.

### Correas de los hombros

Un reposacabezas correctamente ajustado garantiza la óptima protección del niño en el portabebés. El reposacabezas debe estar ajustado correctamente para que las ranuras de salida de las correas de los hombros se encuentren a aprox. dos dedos de ancho (25 mm) debajo de la altura de los hombros del niño.

### Aflojar las correas de los hombros 4

- ▶ Mantenga pulsada la tecla de ajuste.
- ▶ Tire hacia adelante ambas correas de los hombros.
- ▶ Suelte la tecla de ajuste.

### Ajustar las correas de los hombros 3

- ▶ Pulse el botón rojo para abrir el broche del cinturón.
- ▶ Pulse y empuje el botón de desbloqueo de las correas de los hombros.
- ☞ El botón de desbloqueo se encuentra en la parte trasera del portabebés.
- ☞ La ranura de salida de las correas de los hombros debe quedar a aprox. dos dedos de ancho (25 mm) debajo de la altura de los hombros del niño.
- ▶ Asegúrese de que la tecla de ajuste de las correas de los hombros esté enclavada.

### Tensar las correas de los hombros 5

- ▶ Tire hacia fuera del cinturón regulador, asegurándose de que quede recto.
- ☞ **No** tire del cinturón regulador hacia arriba o hacia abajo.

### Abrochar el cinturón al niño

- ▶ Afloje las correas de los hombros. Véase el capítulo "Correas de los hombros", página 1. 4
- ▶ Pulse el botón rojo para abrir el broche del cinturón. 6
- ▶ Mueva el broche del cinturón hacia delante.
- ▶ Coloque al niño en el portabebés.
- ☞ Evite la ropa gruesa debajo del cinturón.
- ▶ Pase las correas de los hombros por encima de los hombros del niño.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que las correas de los hombros **no** queden torcidas o cambiadas.

- ▶ Junte ambas lengüetas de cierre. 7
- ▶ Encaje ambas lengüetas de cierre en el broche del cinturón.  
☞ Las lengüetas de cierre deben encajar de manera audible.

- ▶ Tire hacia fuera del cinturón regulador, asegurándose de que quede recto. 5
- ☞ **No** tire del cinturón regulador hacia arriba o hacia abajo.  
☞ Las correas de los hombros deben quedar lo más pegadas posible al cuerpo del niño.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que los cinturones de la cadera queden lo más tensos posible sobre la ingle del niño.

### Desabrochar el cinturón del niño 8

- ▶ Pulse el botón rojo para abrir el broche del cinturón.
- ▶ Saque el niño.

### Cubierta parasol

La cubierta parasol protege la cabeza del niño de los rayos solares. Se puede abrir y cerrar por medio del asa.

### Retirar la cubierta parasol 9

- ▶ Suelte los botones de broche laterales.
- ▶ Retire el dobladillo elástico.
- ▶ Suelte los lazos de la cubierta en ambos lados del asa del gancho de la cubierta parasol.
- ▶ Suelte los ganchos de la cubierta parasol.

### Colocar la cubierta parasol 10

- ▶ Cuelgue los lazos de la cubierta a la izquierda y derecha del asa.
- ▶ Coloque el dobladillo elástico sobre el borde superior del portabebés.
- ▶ Fije el dobladillo elástico en los lados con los botones de broche.

### Cargar la batería 11

☞ Solo disponible con el BABY-SAFE iSENSE.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de explosión y de quemaduras por sustancias corrosivas. El uso inadecuado puede dañar la batería.

- ▶ **No** sumerja la batería en agua.
- ▶ Mantenga la batería alejada del fuego.
- ▶ Proteja la batería del calor excesivo. Observe las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento recomendadas.
- ▶ **Nunca** quite, modifique o reemplace la batería. Puede explotar o liberar sustancias tóxicas.
- ▶ Si la batería está dañada, deformada o agrietada, **no** la desmonte **ni** modifique su estructura.
- ▶ Si la batería pierde líquido eléctrico, evite cualquier contacto con el líquido que es extremadamente corrosivo. En caso de contacto con los ojos o la piel, consulte con un médico.

**Cargue completamente la batería antes de utilizarla por primera vez.** El primer proceso de carga habilita las funciones de luz. Utilice el cable de carga suministrado para cargar la batería. Esto asegurará la vida útil de la batería prevista. Cargue la batería sólo a una temperatura ambiente de +10° C a +40° C. No introduzca ningún objeto extraño en la toma de carga. La batería tiene una vida útil de al menos 500 ciclos de carga.

- ▶ Conecte el cable de carga a una de las dos conexiones de carga USB-C.
- ☞ En cada elemento de mando se encuentra una conexión de carga USB-C.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Riesgo de estrangulamiento. **No** pase el cable de carga por encima del asiento infantil. Dirija el cable de carga lejos del asiento infantil.

- ▶ Conecte el cable de carga a un adaptador USB de 5V.  
☞ Si el LED rojo se queda encendido, significa que la batería se está cargando.  
☞ Si el LED rojo se apaga, significa que la batería estará completamente cargada.

- ▶ Quite el cable de carga y guárdelo fuera del alcance de los niños (por ejemplo, en la guantera).
- ▶ Vuelva a cargar la batería cuando el nivel de carga sea bajo.
- ☞ Tiene la posibilidad de comprobar el nivel de carga. Para ello, pulse cualquier botón. Si el LED rojo parpadea lentamente tres veces, significa que el nivel de carga es bajo.
- ☞ Es posible utilizar la iluminación interior, la luz de instalación y la luz de seguridad durante el proceso de carga.

### Iluminación interior 12

- ▶ Sólo disponible con el BABY-SAFE iSENSE.
- ☞ El funcionamiento del BABY-SAFE iSENSE es diferente al del DUALFIX iSENSE.

La iluminación interior permite controlarse manualmente tanto con el elemento

de mando izquierdo como con el derecho. Además, es posible activar una desconexión retardada. Con ello, la luz se apaga automáticamente en unos minutos.

### Encender y apagar la luz

- ▶ Pulse brevemente el botón superior.  
☞ La luz se enciende.
- ▶ Al cabo de unos minutos, vuelva a pulsar brevemente el botón superior.  
☞ La intensidad de la luz aumenta.

- ☞ La intensidad de la luz puede aumentarse dos veces. Pulsando de nuevo el botón superior se apaga la luz.
- ☞ Si la luz está encendida y al cabo de unos minutos vuelve a pulsar el botón superior, la luz se apaga.

### Activar la desconexión retardada

- ▶ Mantenga pulsado el botón superior hasta que la luz parpadee una vez.  
☞ Se ha activado la desconexión retardada.

- ☞ La luz se apaga automáticamente en unos minutos.

### Luz de instalación y seguridad 13

- ☞ Solo disponible con el BABY-SAFE iSENSE.
- ☞ Después de la primera carga se puede activar el modo automático.

La luz de instalación sirve de ayuda durante la instalación del producto. La luz de seguridad le hace visible a otros usuarios de la carretera. Ambas luces se encienden y apagan automáticamente por medio de sensores. Los sensores reaccionan al movimiento, a la oscuridad y a la estación FLEX BASE iSENSE compatible, así como a los adaptadores BRITAX RÖMER compatibles del cochecito SMILE III.

### Activar el modo automático

- ▶ Pulse brevemente el botón inferior.  
☞ El modo automático se ha activado.

☞ Si instala el portabebés con cinturón de 3 puntos, recomendamos desactivar el modo automático.

### Encender la luz manualmente

Puede encender la luz de instalación y de seguridad manualmente usando los elementos de mando izquierdo y derecho. Para encender la luz manualmente, el modo automático debe estar activado. En el momento en que se retira el asiento para niños de una estación o un cochecito, se desactiva el modo manual.

- ▶ Pulse brevemente el botón inferior.  
☞ La luz de seguridad se enciende.  
☞ La luz de instalación se enciende.
- ▶ Vuelva a pulsar brevemente el botón inferior.  
☞ La luz de seguridad se queda encendida.  
☞ La luz de instalación se apaga.
- ▶ Vuelva a pulsar brevemente el botón inferior.  
☞ La luz de seguridad se apaga.  
☞ La luz de instalación se enciende.
- ▶ Vuelva a pulsar brevemente el botón inferior.  
☞ El modo manual se ha desactivado.  
☞ El modo automático se ha activado.

### Desactivar el modo automático

- ▶ Mantenga pulsado el botón inferior durante dos segundos.  
☞ El modo automático se ha desactivado.  
☞ Las luces de instalación y seguridad están desactivadas.

### Apagar manualmente la luz de instalación y seguridad

☞ Ver "Desactivar el modo automático".

## 3. Uso previsto

Este producto ha sido diseñado, probado y homologado conforme a las exigencias de la norma europea para dispositivos de seguridad para niños R129/03.

Este producto sólo debe utilizarse para asegurar a un niño en el vehículo, en un avión o en un cochecito.

	Mirando hacia atrás	Nunca use el producto mirando en el sentido de la marcha.
Tamaño del cuerpo	40 - 83 cm	
Peso corporal	máximo 13 kg	

## 4. Indicaciones de seguridad

**Riesgo de lesiones debido a un asiento infantil dañado**

En el caso de producirse un accidente con una velocidad de impacto superior a 10 km/h, el asiento infantil podría dañarse bajo ciertas circunstancias sin que los daños sean visibles. En caso de que se produzca otro accidente, se pueden producir lesiones graves.

- Reemplace el producto después de un accidente.
- Lleve el producto a que lo inspeccionen exhaustivamente en caso de haberse dañado (por ejemplo, si se ha caído al suelo).
- Compruebe regularmente si las piezas importantes están dañadas.
- Asegúrese de que todos los componentes, especialmente los mecánicos, funcionen perfectamente.
- Jamás engrase ni lubrique componentes del producto.
- Deseche el producto dañado de manera adecuada.

**Peligro de quemaduras debido a componentes calientes**

Los componentes del producto pueden calentarse por la radiación solar. La piel de los niños es muy sensible y puede dañarse.

- Proteja el producto contra la radiación solar directa e intensa.

**Peligro de lesiones debido a una instalación incorrecta**

Si el producto se instala o utiliza de forma distinta a la descrita en el manual de uso, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

- Utilícelo sólo en un asiento del vehículo orientado en el sentido de la marcha.
- Observe y siga las instrucciones del manual del propietario del vehículo.

**Peligro de lesiones en caso de salto del airbag frontal**

Los airbags están diseñados para la retención de adultos. El uso de un airbag frontal con un portabebés puede provocar lesiones mortales.

- Desactivar el airbag frontal.
- Observe y siga las instrucciones del manual del propietario del vehículo.

**Riesgo de lesiones durante el uso**

Dentro de un vehículo, la temperatura puede subir rápidamente de forma peli-grosa. Además, salir por el lado del carril del conductor puede ser peligroso.

- Nunca deje al niño desatendido en el vehículo.
- Acople o quite el módulo de asiento sólo por el lado de la acera.

**Peligro de lesiones debido a objetos no asegurados dentro del vehículo**

En caso de frenada de emergencia o accidente, los objetos y las personas que no estén asegurados pueden lesionar a otros ocupantes.

- Nunca** asegure al niño en su regazo sosteniéndolo.
- Los respaldos de los asientos del vehículo deben fijarse (p. ej., bloquee el asiento trasero abatible).
- Todos los objetos pesados o de bordes afilados que se encuentren dentro del vehículo deben estar bien sujetos (p. ej., en la bandeja trasera).
- No coloque ningún objeto en el espacio para los pies.
- Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochado el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que el producto siempre esté bien fijado en el vehículo, aunque no vaya a sentar el niño en él.

**Peligro de lesiones debido a la ausencia de la funda del asiento.**

La funda del asiento es un elemento de seguridad que forma parte integral del asiento del niño. **No** utilizar la funda del asiento, puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Utilice únicamente fundas de asiento de repuesto originales de BRITAX RÖMER.
- Puede obtener fundas de asiento de repuesto en su distribuidor especializado.

**Peligro de lesión en la columna vertebral**

Un portabebés no ha sido previsto para colocar un bebé de una manera con-tinuada. La posición medio acostada en el portabebés siempre incluye una carga a la columna vertebral del niño.

- Realice paradas de descanso en los viajes largos.
- Saque al niño del portabebés tan a menudo como sea posible.
- No deje al niño en el portabebés fuera del coche.
- Sólo adecuado para desplazamientos cortos como un sistema de viaje "Travel System" con un cochecito. Para desplazamientos más largos con un cochecito, recomendamos utilizar un capazo o una sillita de paseo.

**Evite que el producto se dañe**

- Este producto no es un juguete.
- Asegúrese de que el producto no quede aprisionado entre objetos duros

(puerta del coche, rieles de los asientos, etc.).

- Mantener el producto alejado de: humedad, líquidos, polvo y neblina salina.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.

**Peligro de lesiones debido a la realización de modificaciones no autorizadas**

La homologación deja de ser válida en el momento en que se realice alguna modificación en el producto. Las modificaciones debe efectuarlas exclusi- vamente el fabricante. Las etiquetas adhesivas en el producto son una parte importante del producto.

- No realizar ningún cambio.
- No retirar las etiquetas adhesivas.

**Evitar daños en el vehículo**

- Las tapicerías más delicadas del coche pueden dañarse.
- Utilice la base para asientos infantiles BRITAX RÖMER. Esta base puede adquirirse por separado.

## 5. Uso en el vehículo

**Asegurar el portabebés con el cinturón de seguridad A (Universal Belted)**

1. Elegir un asiento adecuado

⚠ ¡ADVERTENCIA! Observe y siga las instrucciones del manual del propio- tario del vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No asegure **nunca** el portabebés con un cinturón de 2 puntos.

↻ Los asientos de los vehículos apropiados son aquellos con homologación i-Size.

↻ Son adecuados los asientos de los vehículos con cinturón de 3 puntos y homologados según la norma ECE R16 (o una norma equivalente).

↻ Sólo están homologados para su uso los asientos de los vehículos orienta- dos en el sentido de la marcha.

↻ Se ha desactivado el airbag frontal del asiento elegido del vehículo.

2. Colocación del portabebés 14

↻ Se ha abrochado el niño en el portabebés. Véase el capítulo "Abrochar el cinturón al niño", página 1.

↻ Se han ajustado correctamente las correas de los hombros. Véase el capí- tulo "Correas de los hombros", página 1.

↻ El asa se ha colocado en la posición A. Véase el capítulo "Asa", página 1.

▶ Coloque el portabebés mirando en el sentido contrario al de la marcha.

↻ El niño mira hacia atrás.

▶ Compruebe la distancia con el asiento delantero.

↻ La distancia debe ser mayor de 10 cm.

▶ Si la distancia entre el portabebés y el asiento delantero es inferior a 10 cm, elija una posición del asiento diferente.

3. Abrochar el cinturón de la cintura 15

▶ Pase el cinturón de seguridad del vehículo por encima del portabebés.

▶ Encaje ambas lengüetas de cierre en el broche del cinturón de seguridad del vehículo.

▶ Introduzca el cinturón de la cintura en las guías para el cinturón de color verde oscuro situadas en ambos lados del borde del portabebés.

↻ No tuerza el cinturón de la cintura.

▶ Tire del cinturón de la cintura.

↪ El cinturón de la cintura queda tenso.

▶ Compruebe la posición del broche del cinturón de seguridad del vehículo. Si la hebilla del cinturón del vehículo se encuentra en o delante de la guía para el cinturón de color verde oscuro, significa que este asiento **no** está habilitado. Elija otro asiento.

↻ Si tiene dudas sobre el montaje correcto del asiento, contacte a su vende- dor especializado.

4. Fijar el cinturón diagonal 16

▶ Tire del cinturón diagonal situado detrás del cabezal del portabebés.

▶ Pase el cinturón diagonal por el soporte de sujeción del cinturón de color verde claro.

↻ No tuerza el cinturón diagonal.

▶ Tense el cinturón diagonal.

**Comprobar antes de cada uso**

El portabebés se ha asegurado mirando en el sentido contrario al de la marcha.

Si se dispone, el airbag frontal está desactivado.

El portabebés está asegurado con un cinturón de 3 puntos.

El cinturón de la cintura se ha pasado por ambas guías para el cinturón de color verde oscuro.

La correa diagonal pasa por el soporte de sujeción del cinturón de color verde claro.

El broche del cinturón de seguridad del vehículo no se encuentra **en o delante** de la guía para el cinturón de color verde oscuro.

El cinturón de seguridad del vehículo queda tenso y **no** está retorcido.

El asa se encuentra en la posición superior A.

Se han ajustado correctamente las correas de los hombros.

El niño se ha abrochado correctamente.

**Sacar el portabebés del vehículo 17**

▶ Retire el cinturón diagonal del soporte de la correa de color verde claro.

▶ Abra el broche del cinturón de seguridad del coche.

▶ Retire el cinturón de la cintura de las guías para el cinturón de color verde oscuro.

↪ Ahora, se puede retirar el portabebés.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El portabebés debe estar siempre bien fijado en el auto- móvil, aunque no se siente el niño en él.

**Asegurar el portabebés con la estación B (i-Size universal ISOFIX)**

⚠ ¡ADVERTENCIA! Este producto está homologado exclusivamente para su uso con la estación base FLEX BASE iSENSE.

▶ Observe y siga las instrucciones del manual de uso de la estación FLEX BASE iSENSE.

↻ Observe y siga las instrucciones para la fijación del manual de uso de la estación FLEX BASE iSENSE.

# 6. Uso con un cochecito

Este portabebés se puede utilizar como sistema de viaje "Travel System" en todos los chasis de cochecitos aprobados para su uso con los portabebés BRITAX RÖMER. Su uso está permitido exclusivamente para el uso en el ámbito privado.

▶ Transporte solo a un niño.

▶ Siempre abroche el cinturón del niño en el portabebés.

▶ **Nunca** levante o mueva el cochecito sujetándolo por el portabebés.

▶ **No** lo utilice con otros chasis de cochecitos.

**Fijar el portabebés en el cochecito 18**

▶ Observe y siga las instrucciones del manual de uso del cochecito.

▶ Bloquee los frenos del cochecito.

▶ Coloque el portabebés en el cochecito mirando en el sentido **contrario** al del desplazamiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No intente nunca fijar el portabebés en el cochecito en el sentido del desplazamiento.

▶ Encaje los puntos de amarre de ambos lados del portabebés en las len- güetas de fijación.

↪ Deben encajar de manera audible.

▶ Compruebe que el portabebés haya quedado bien fijado. Intente levantar el portabebés. Si no se desacopla del cochecito, significa que el portabe- bés está bien fijado.

**Soltar el portabebés del cochecito 19**

▶ Observe y siga las instrucciones del manual de uso del cochecito.

▶ Bloquee los frenos del cochecito.

▶ Asegúrese de que el asa se encuentre en la posición A. Véase el capítulo "Asa", página 1.

▶ Sujete y tire del botón de desacoplamiento gris.

▶ Sujete firmemente el portabebés y suéltelo del cochecito.

# 7. Uso en el avión

Este producto sólo debe utilizarse en un asiento de pasajeros que haya sido aprobado por la aerolínea para este fin.

↻ Un asiento de pasajero adecuado mira en la dirección del vuelo.

↻ Un asiento de pasajero adecuado **no** tiene airbag.

**Cómo actuar en caso de una evacuación de emergencia**

▶ Saque al niño del portabebés.

▶ Siga las instrucciones de la tripulación de cabina.

**Durante el vuelo**

▶ Saque al niño del portabebés tan a menudo como sea posible.

↻ Alivie la carga de la columna vertebral antes de las fases de despegue y aterrizaje: Para los niños menores de 4 meses, use las cunas de la aerolínea.

▶ Asegúrese de que el producto siempre esté bien fijado en el avión, aunque no vaya a sentar el niño en él.

▶ Cuando se encienda la luz indicadora para abrocharse el cinturón, abroche el niño en el portabebés.

**Asegurar el portabebés en el avión 20**

▶ Coloque el portabebés en el asiento de pasajero mirando en el sentido contrario al de la dirección del vuelo.

▶ Asegúrese de que el asa se encuentre en la posición superior A.

▶ Coloque el cinturón de seguridad del avión en las dos guías para el cintu- rón de color verde oscuro.

▶ Abroche el cinturón de seguridad del avión.

↻ Siga las instrucciones de seguridad de la aerolínea.

▶ Tire del extremo del cinturón de seguridad.

↪ El cinturón de seguridad del avión queda tenso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El broche del cinturón de seguridad del avión no debe quedar en ningún caso en las guías para el cinturón de color verde oscuro.

# 8. Limpieza y cuidado

▶ Limpie las piezas de plástico con lejía con detergente.

▶ No utilice medios agresivos (como, por ejemplo, diluyentes).

## Limpiar la funda

**Desenfundar la funda 21**

▶ Retire la cubierta parasol.

↻ Capítulo "Cubierta parasol", página 1.

▶ Pulse el botón rojo para abrir el broche del cinturón.

▶ Suelte los botones de broche de los cojines para los hombros.

▶ Tire de la funda hacia arriba para sacarla del reposacabezas.

▶ Suelte funda del borde del portabebés.

▶ Suelte con cuidado la funda de los elementos de mando (BABY-SAFE iSENSE).

▶ Desenfunde la funda.

⚠ ¡ADVERTENCIA! **Jamás** utilice el producto sin la funda.

**Lavar la funda**

▶ Siga las instrucciones en la etiqueta con las instrucciones de lavado.

**Colocar la funda**

▶ Proceda en orden inverso.

## Cuidado del broche del cinturón

La suciedad y los cuerpos extraños pueden afectar negativamente al funcio- namiento del broche del cinturón. Realice un mantenimiento del broche del cinturón si las lengüetas de cierre son difíciles o imposibles de enganchar en el broche del cinturón.

**Desmontar el broche del cinturón 22**

▶ Incline el portabebés hacia atrás.

▶ Introduzca la placa metálica del broche del cinturón de canto a través de la ranura del cinturón.

**Cuidado del broche del cinturón**

▶ Deje el broche del cinturón en agua caliente con detergente durante una hora.

▶ Enjuague el broche del cinturón y deje que se seque.

**Montar el broche del cinturón 23**

▶ Introduzca la placa metálica del broche del cinturón de canto a través de la ranura del cinturón.

▶ Observe la dirección.

▶ Compruebe el cierre tirando firmemente del broche del cinturón.

# 9. Almacenamiento temporal del producto

Observe la siguiente información si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado.

▶ Guarde el producto en un lugar seguro y seco.

▶ Mantenga la temperatura de almacenamiento entre 20 y 25° C.

▶ **No** coloque objetos pesados sobre el producto.

▶ **No** guarde el producto directamente junto a fuentes de calor o expuesto a la luz solar directa.

Lo siguiente también se aplica al BABY-SAFE iSENSE:

▶ Desactive el modo automático.

▶ Cargue completamente la batería antes de guardar temporalmente el producto.

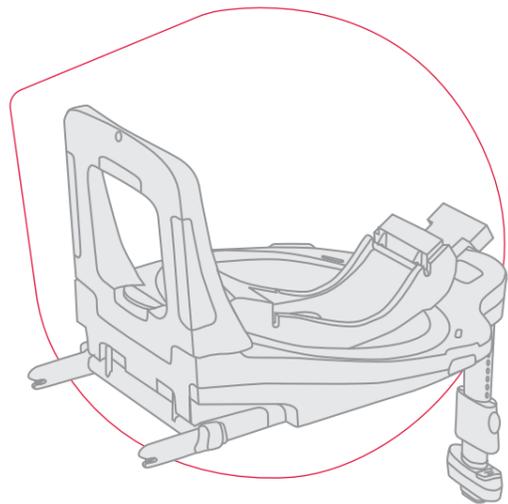
▶ Cargue completamente la batería al menos cada 12 meses.

# 10. Eliminación

Observe y siga las disposiciones de eliminación vigentes en su país. No desmonte el producto.

El BABY-SAFE iSENSE debe desecharse como residuo electrónico.



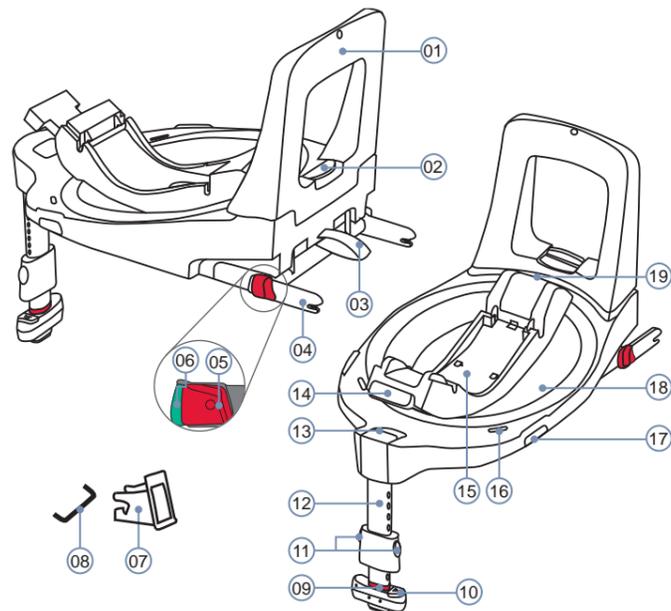


2000035155 A4

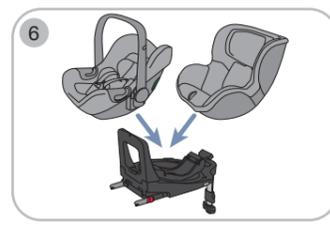
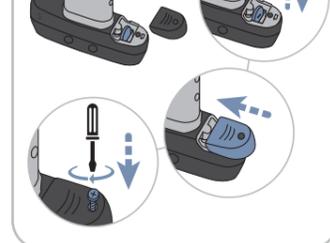
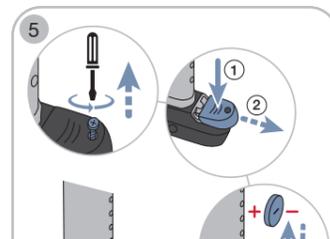
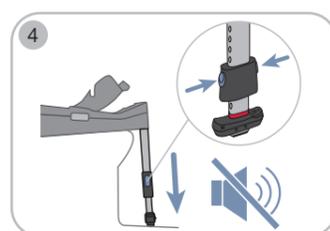
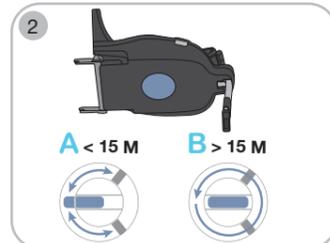
BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

## 2. Descripción del producto



- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 01 Estribo de amortiguación           | 11 Botones del pie de apoyo       |
| 02 Tecla de ajuste                    | 12 Pie de apoyo                   |
| 03 Lazo de tejido                     | 13 Indicador rojo de rotación     |
| 04 Brazos de enganche ISOFIX          | 14 Botón de desacoplamiento       |
| 05 Botón de bloqueo de seguridad rojo | 15 Espacio para guardar el manual |
| 06 Botón de desbloqueo                | 16 Indicador rojo de giro         |
| 07 Guías de inserción                 | 17 Botón giratorio                |
| 08 Argolla de sujeción ISOFIX         | 18 Plato giratorio                |
| 09 Indicador rojo de apoyo            | 19 Botón de ajuste de inclinación |
| 10 Tapa de la batería                 |                                   |



## Función de entrada y salida

Esta función facilita la entrada y salida del vehículo. Utilice esta función sólo cuando el vehículo esté estacionado.

### Manejar 1

- ▶ Pulse botón giratorio.
- ▶ Gire el módulo de asiento.
- ▶ Asegure o retire al niño de acuerdo con las instrucciones del manual de uso del módulo de asiento.
- ▶ Gire hacia atrás el módulo de asiento.
  - ↳ El plato giratorio debe encajar de manera audible.
  - ↳ El indicador rojo de giro ya no es visible.
- ▶ Compruebe que el plato giratorio haya quedado bien fijado. Intente girar el módulo de asiento. Si el módulo de asiento ya no puede girarse, significa que el plato giratorio está bien fijado.

## Sentido de la marcha

La estación base permite asegurar un módulo de asiento en el sentido contrario al de la marcha (A) o en el sentido de la marcha (B). El aseguramiento en el sentido de la marcha (B) sólo se permite con los módulos de asiento DUALFIX iSENSE y DUALFIX 3 i-SIZE. Para poder utilizar estos módulos de asiento en el sentido de la marcha, debe liberarse el bloqueo de giro. Este se encuentra en la parte inferior de la estación base.

### Soltar el bloqueo de giro 2

- ▶ Deslice el regulador hacia el centro.
  - ↳ El plato giratorio permite girarse 360°.

### Manejar 3

- ▶ Pulse botón giratorio.
- ▶ Gire el módulo de asiento al sentido deseado.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! BABY-SAFE iSENSE y BABY-SAFE 3 i-SIZE deben utilizarse exclusivamente en el sentido contrario del de la marcha.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! Utilizar DUALFIX iSENSE y DUALFIX 3 i-SIZE en el sentido contrario al de la marcha o, a partir de 15 meses, en el sentido de la marcha.
  - ↳ El plato giratorio debe encajar de manera audible.
  - ↳ El indicador rojo de giro ya no es visible.
- ▶ Compruebe que el plato giratorio haya quedado bien fijado.
- ☞ Si el módulo de asiento ya no puede girarse, significa que el plato giratorio está bien fijado.

## Ayuda por indicaciones acústicas 4

Los sensores en el pie de apoyo ayudan al correcto montaje. Los sensores comprueban que el pie de apoyo está completamente desplegado, suficientemente extendido y apoyado en el suelo.

### Activar la ayuda por indicaciones acústicas

- ☞ Solo necesaria antes del primer uso.
- ▶ Retire la película.
- ↳ El tono de control está activo.

⚠ ¡CUIDADO! Compruebe regularmente la pila. Si no se escucha ninguna señal, puede significar que la pila está descargada.

### Cambiar la pila 5

- ▶ Suelte el tornillo.
- ▶ Manteniendo la tapa presionada, deslícela hacia afuera.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Retire la pila usada y deséchela de acuerdo con el capítulo Eliminación de la página 2. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Utilice exclusivamente una pila nueva del tipo RC 2032. Observe y respete la posición de los polos. Nunca use una pila que tenga signos de fugas o grietas. No exponga la pila a altas temperaturas o al fuego, ya que la batería podría reventar o explotar. No utilice una pila recargable. Observe las instrucciones de seguridad en el embalaje de la pila.

- ▶ Cierre la tapa.
- ▶ Atornille el tornillo.

## 3. Uso previsto 6

Este producto ha sido diseñado, probado y homologado conforme a las exigencias de la norma europea para dispositivos de seguridad para niños UN ECE R129/03.

FLEX BASE iSENSE es una estación base. Está destinada exclusivamente para asegurar uno de los siguientes módulos de asiento en el vehículo. Se prohíbe el uso de otros productos en esta estación base.

## BABY-SAFE iSENSE & BABY-SAFE 3 i-SIZE:

	Mirando hacia atrás	Nunca use el producto mirando en el sentido de la marcha.
Tamaño del cuerpo	40 - 83 cm	
Peso corporal	máximo 13 kg	

## DUALFIX iSENSE & DUALFIX 3 i-SIZE:

	Mirando hacia atrás	Mirando hacia delante
Tamaño del cuerpo	61 - 105 cm	76 - 105 cm
Peso corporal	máximo 18 kg	

## 4. Indicaciones de seguridad

### Riesgo de lesiones debido a un asiento infantil dañado

En el caso de producirse un accidente con una velocidad de impacto superior a 10 km/h, la estación base y el módulo de asiento podrían dañarse bajo ciertas circunstancias sin que los daños sean visibles. En caso de que se produzca otro accidente, se pueden producir lesiones graves.

- ▶ Reemplace el producto después de un accidente.
- ▶ Lleve producto a que lo inspeccionen exhaustivamente en caso de haberse dañado (por ejemplo, si se ha caído al suelo).
- ▶ Compruebe regularmente si las piezas importantes están dañadas.
- ▶ Asegúrese de que todos los componentes, especialmente los mecánicos, funcionen perfectamente.
- ▶ Jamás engrase ni lubrique componentes del producto.
- ▶ Deseche el producto dañado de manera adecuada.

### Peligro de quemaduras debido a componentes calientes

Los componentes del producto pueden calentarse por la radiación solar. La piel de los niños es muy sensible y puede dañarse.

- ▶ Proteja el producto contra la radiación solar directa e intensiva.

### Peligro de lesiones debido a una instalación incorrecta

Si el producto se instala o utiliza de forma distinta a la descrita en el manual de uso, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

- ▶ Utilícelo sólo en un asiento del vehículo orientado en el sentido de la marcha.
- ▶ Observe y siga las instrucciones del manual del propietario del vehículo.

### Peligro de lesiones en caso de salto del airbag frontal

Los airbags están diseñados para la retención de adultos. Si el asiento infantil está colocado demasiado cerca del airbag frontal, pueden producirse lesiones leves o graves.

- ▶ Desactive el airbag frontal si se usa mirando hacia atrás.
- ▶ Si el asiento infantil se fija en el asiento del pasajero delantero, debe echar hacia atrás el asiento del pasajero delantero.
- ▶ Si el asiento infantil se fija en la segunda o tercera fila de asientos, eche el correspondiente asiento delantero hacia delante.
- ▶ Observe y siga las instrucciones del manual del propietario del vehículo.

### Riesgo de lesiones durante el uso

Dentro de un vehículo, la temperatura puede subir rápidamente de forma peligrosa. Además, salir por el lado del carril del conductor puede ser peligroso.

- ▶ Nunca deje al niño desatendido en el vehículo.
- ▶ Acople o quite el módulo de asiento sólo por el lado de la acera.
- ▶ Sólo permita que el niño entre o salga del vehículo por el lado de la acera.
- ▶ En los trayectos largos, realice descansos regularmente para darle al niño la oportunidad de moverse y de jugar.

### Peligro de lesiones debido a objetos no asegurados dentro del vehículo

En caso de frenada de emergencia o accidente, los objetos y las personas que no estén asegurados pueden lesionar a otros ocupantes.

- ▶ Nunca asegure al niño en su regazo sosteniéndolo.
- ▶ Los respaldos de los asientos del vehículo deben fijarse (p. ej., bloquee el asiento trasero abatible).
- ▶ Todos los objetos pesados o de bordes afilados que se encuentren dentro del vehículo deben estar bien sujetos (p. ej., en la bandeja trasera).
- ▶ No coloque ningún objeto en el espacio para los pies.
- ▶ Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochado el cinturón de seguridad.
- ▶ Asegúrese de que el producto siempre esté bien fijado en el vehículo, aunque no vaya a sentar el niño en él.

## 1. Acerca de este documento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Este manual de uso es parte integrante del producto y contribuye a su uso seguro. No observar las instrucciones contenidas en el presente manual puede resultar en lesiones graves o incluso mortales. En caso de duda, no utilice el producto y contacte inmediatamente con su distribuidor especializado.

- ▶ Lea detenidamente el manual de uso.
- ▶ Guarde el manual de uso para futuras consultas.
- ▶ En caso de entregar el producto a terceros, adjunte también este manual de uso con el producto.

## Información de contacto

Para cualquier consulta relacionada con el uso, no dude en ponerse en contacto con nosotros.



BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com  
hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipzig  
Alemania

+49 (0) 8221 3670 199

BRITAX Excelsior Limited

1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Reino Unido

+44 (0) 1264 386034

BRITAX Nordiska Barn AB

Jörgen Kocksgatan 4  
SE-211 20 Malmö  
Suecia

## Peligro de lesión en la columna vertebral

Un portabebés no ha sido previsto para colocar un niño de una manera continuada. La posición medio acostada en el portabebés siempre incluye una carga a la columna vertebral del niño.

- ▶ Realice paradas de descanso en los viajes largos.
- ▶ Saque al niño del portabebés tan a menudo como sea posible.
- ▶ No deje al niño en el portabebés fuera del coche.

## Peligro de lesiones debido a un niño no asegurado

Si el niño intenta abrir la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo, existe el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una frenada de emergencia o un accidente.

- ▶ Deténgase con seguridad tan pronto como sea posible.
- ▶ Asegúrese de que el asiento infantil esté bien asegurado.
- ▶ Asegúrese de que el niño esté bien asegurado.
- ▶ Explique al niño las consecuencias y los peligros.

## Evite que el producto se dañe

- ▶ No utilice nunca el producto si este no está colocado en un asiento del automóvil, ni siquiera para probar el asiento.
- ▶ Este producto no es un juguete.
- ▶ Asegúrese de que el producto no quede aprisionado entre objetos duros (puerta del coche, rieles de los asientos, etc.).
- ▶ Mantener el producto alejado de: humedad, líquidos, polvo y neblina salina.
- ▶ No coloque objetos pesados sobre el producto.

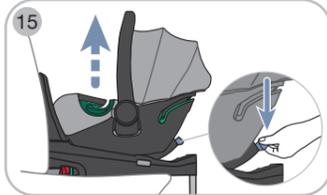
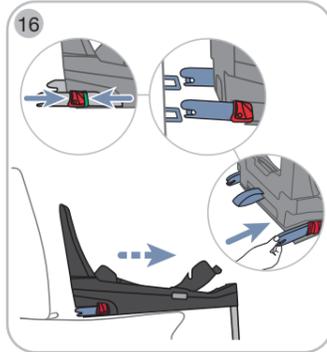
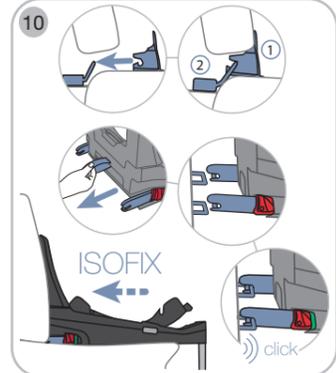
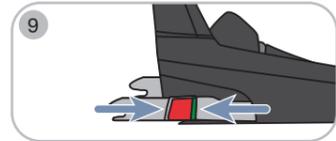
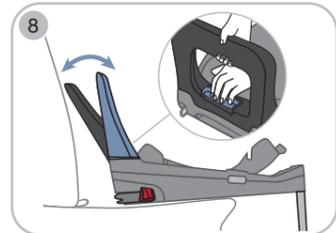
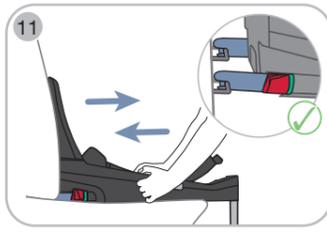
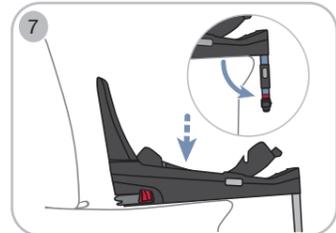
## Peligro de lesiones debido a la realización de modificaciones no autorizadas

La homologación deja de ser válida en el momento en que se realice alguna modificación en el producto. Las modificaciones debe efectuarlas exclusivamente el fabricante. Las etiquetas adhesivas en el producto son una parte importante del producto.

- ▶ No realizar ningún cambio.
- ▶ No retirar las etiquetas adhesivas.

## Para evitar daños en el producto

- ▶ Las tapicerías más delicadas del coche pueden dañarse.
- ▶ Utilice la base para asientos infantiles BRITAX RÖMER. Esta base puede adquirirse por separado.



# 5. Uso en el vehículo

## Asegurar la estación base

### 1. Elegir un asiento adecuado

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Observe y siga las instrucciones del manual del propietario del vehículo.

- ☞ Los asientos de los vehículos apropiados son aquellos con homologación i-Size.
- ☞ Son adecuados los asientos de vehículos con estribo de sujeción ISOFIX, que han sido comprobados y aprobados por nosotros. Los encontrará en nuestra lista de tipos en [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com)
- ☞ Sólo están homologados para su uso los asientos de los vehículos orientados en el sentido de la marcha.

### 2. Colocación de la estación base **7**

- ▶ Despliegue el pie de apoyo.
- ▶ Coloque la estación base sobre el asiento del vehículo.

### 3. Ajustar el estribo de amortiguación **8**

- ▶ Mantenga pulsada la tecla de ajuste.
- ▶ Ajuste el estribo de amortiguación al respaldo del asiento del vehículo.
- ▶ Suelte la tecla de ajuste.
  - ↳ El estribo de amortiguación debe encajar de manera audible.
- ▶ Compruebe que el estribo de amortiguación haya quedado bien fijado.
- ☞ Si el estribo de amortiguación ya no permite ser ajustado, significa que está bien fijado en su posición.

### 4. Comprobar el sistema ISOFIX **9**

- ▶ Compruebe que estén abiertos los brazos de enganche ISOFIX.
- ☞ Para saber si los brazos de enganche ISOFIX están abiertos, no debe haber ninguna zona verde visible.
- ▶ Si los brazos de enganche ISOFIX están cerrados, pulse el botón de bloqueo de seguridad y el botón de desbloqueo uno contra el otro.

### 5. Fijar el ISOFIX **10**

- ▶ Coloque las guías de inserción.
- ☞ Las guías de inserción facilitan la conexión de los brazos de enganche ISOFIX del producto a los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo.
- ▶ Tire del lazo de tejido gris.
  - ↳ Los brazos de enganche ISOFIX deben estar completamente extraídos.
- ▶ Introduzca los dos brazos de enganche ISOFIX en las guías de inserción y fíjelos con los estribos de sujeción ISOFIX.
  - ↳ Los brazos de enganche ISOFIX deben encajar de manera audible.
  - ↳ En ambos brazos de enganche ISOFIX debe verse la superficie de color verde.
  - ↳ El ISOFIX está conectado.
- ▶ Empuje la estación base lo más cerca posible contra el respaldo del asiento del vehículo.

### 6. Comprobar la fijación ISOFIX **11**

- ▶ Compruebe que los brazos de enganche ISOFIX queden bien fijados en los estribos de fijación en ambos lados. Tire de la estación base. Si ninguno de los brazos de bloqueo ISOFIX se suelta, significa que ambos brazos han quedado correctamente fijados al vehículo.
  - ↳ En ambos brazos de enganche ISOFIX debe verse la superficie de color verde.
  - ↳ El ISOFIX está conectado.

### 7. Ajustar el pie de apoyo **12**

- ▶ Asegúrese de que esté activada la ayuda por indicaciones acústicas. Si no se oye el tono de control, compruebe el nivel de carga de la batería. Cambie la pila si es necesario. Véase el capítulo “Ayuda por indicaciones acústicas”, página 1.
- ▶ Despliegue completamente hacia fuera el pie de apoyo de la estación base.
  - ↳ El pie de apoyo debe encajar de manera audible.
  - ↳ El indicador rojo de rotación ya no es visible.
- ▶ Mantenga pulsados ambos botones del pie de apoyo.
- ▶ Extienda el pie de apoyo hasta el suelo del vehículo.
  - ⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca coloque objetos debajo del pie de apoyo.
    - ↳ El indicador rojo de apoyo ya no es visible.
    - ↳ Ya no se emite el tono de control.
    - ↳ La parte inferior de la estación se encuentra sobre el asiento del vehículo.

## Asegurar el módulo de asiento en la estación base

### 1. Asegurar el módulo **13**

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Los módulos de asiento BABY-SAFE iSENSE y BABY-SAFE 3 i-SIZE **no** deben utilizarse mirando hacia el sentido de la marcha.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** **Desactive** el airbag frontal si se usa mirando hacia atrás.

- ▶ Asegúrese de que no haya ningún objeto extraño en la estación base.
- ▶ En el caso de los portabebés, asegúrese de que el asa se encuentre en la posición superior A y que el niño esté asegurado en el portabebés.
- ▶ Observe la orientación del plato giratorio en la estación base.
  - ☞ Cada módulo de asiento sólo puede acoplarse en una dirección concreta en el plato giratorio. La parte trasera del módulo de asiento debe mirar hacia el botón de desbloqueo.
- ▶ Acoplar el módulo de asiento sobre la estación base.
  - ↳ El módulo de asiento debe encajar de manera audible.
- ▶ Compruebe que módulo de asiento haya quedado bien fijado.
  - ☞ Para ello, intente levantar el módulo de asiento. Si el módulo del asiento no se separa de la estación base, significa que el módulo del asiento está bien fijado.
- ▶ Compruebe la distancia entre el módulo de asiento y el asiento delantero.
  - ↳ La distancia debe ser mayor de 10 cm.
- ▶ Si la distancia es menor de 10 cm, entonces mueva el asiento delantero hacia adelante. Si esto no es posible, entonces suelte el módulo de asiento y la estación base y elija otro asiento del vehículo para su fijación.

### 2. Ajustar el ángulo de inclinación **14**

- ☞ Esta estación base permite ajustar el ángulo de inclinación del módulo de asiento. Esto permite compensar los diferentes ángulos del asiento del vehículo.
- ▶ Mantenga pulsado el botón de ajuste de inclinación.
- ▶ Incline el módulo del asiento como desee.
  - ↳ Suelte el botón de ajuste de inclinación.
    - ↳ La posición elegida debe encajar de manera audible.
- ▶ Compruebe que el mecanismo de inclinación haya quedado bien enclavado.
  - ☞ Si ya no se permite cambiar la inclinación del módulo de asiento, significa que el mecanismo de inclinación se ha enclavado con seguridad.

## Comprobar antes de cada uso

- En ambos brazos de enganche ISOFIX debe verse la superficie de color verde.
- El indicador rojo de rotación no es visible.
- El indicador rojo de apoyo no es visible.
- El pie de apoyo debe estar apoyado directamente sobre el suelo.
- Ya **no** se emite el tono de control.
- La parte inferior de la estación se encuentra sobre el asiento del vehículo.
- El indicador rojo de giro ya no es visible.
- El módulo de asiento está bien fijado a la estación base.
- Se han ajustado correctamente las correas de los hombros.

- El niño se ha abrochado correctamente.

## Adicionalmente, tener en cuenta al utilizar un portabebés

- El portabebés se ha fijado mirando en el sentido **contrario** al de la marcha.
- Si se dispone, el airbag frontal está **desactivado**.
- El asa se encuentra en la posición superior A.

## Soltar el módulo de asiento de la estación base **15**

- ▶ En el caso de los portabebés, asegúrese de que el asa se encuentre en la posición superior A y que el niño esté asegurado en el portabebés.
- ▶ Pulse el botón de desacoplamiento.
- ▶ Sujete y levante el módulo de asiento.
- ▶ Retire el módulo de asiento del vehículo.

## Soltar la estación base **16**

- ▶ Pulse el botón de bloqueo de seguridad y el botón de desbloqueo en ambos brazos de enganche ISOFIX uno contra el otro.
  - ↳ Se han soltado los brazos de enganche.
- ▶ Introduzca los brazos de enganche ISOFIX en la estación base.
- ▶ Retire la estación base del vehículo.

# 6. Limpieza y cuidado

- ▶ Limpie las piezas de plástico con lejía con detergente.
- ▶ No utilice medios agresivos (como, por ejemplo, diluyentes).

# 7. Almacenamiento temporal del producto

Observe la siguiente información si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado.

- ▶ Guarde el producto en un lugar seguro y seco.
- ▶ Mantenga la temperatura de almacenamiento entre 20 y 25° C.
- ▶ **No** coloque objetos pesados sobre el producto.
- ▶ **No** guarde el producto directamente junto a fuentes de calor o expuesto a la luz solar directa.
- ▶ Desactive la ayuda por indicaciones acústicas.
- ▶ Pliegue el pie de apoyo.
- ▶ Guarde la estación base en posición horizontal.

# 8. Eliminación

Consulte las disposiciones de eliminación vigentes en su país.

Embalaje	Contenedor para cartón
Funda del asiento	Basura general, aprovechamiento térmico
Piezas de plástico	En función del marcado en los contenedores correspondientes
Piezas metálicas	Contenedor de metales
Cinturones	Contenedor para poliéster
Broche y lengüetas	Basura general
Pila	Contenedor para pilas 